

**CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA
DEL PERÚ Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA A FAVOR DEL
GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE EL ALTO.**

Los Gobiernos de la República del Perú y de la República de Bolivia, juntamente con el Gobierno Municipal de El Alto han convenido suscribir el presente Convenio de Cooperación, teniendo en cuenta lo siguiente:

Que mediante el Decreto Supremo N° 27233 de 31 de octubre de 2003, el Gobierno de la República de Bolivia declaró Zona de Desastre Departamental a los Municipios de La Paz y El Alto;


Que en la XIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, celebrada en Santa Cruz de la Sierra - Bolivia, se aprobó el "Programa Ibeoramericano de Emergencia para Bolivia", en cuyo marco el Gobierno de la República del Perú se comprometió a realizar una contribución no reembolsable de USD 1.000.000.00 (un millón de dólares americanos) para programas de desarrollo social en la ciudad de El Alto del Departamento de La Paz - Bolivia, donde vive una numerosa colectividad peruana que Bolivia ha acogido fraternalmente;

Que el Gobierno Municipal de El Alto de la República de Bolivia, en base a sus atribuciones señaladas en la Constitución Política del Estado y a la Ley de Municipalidades, presentó el Proyecto "Escuelas Participativas" como destinatario de la contribución no reembolsable de un millón de dólares; proyecto que ha sido aceptado por el Gobierno de la República del Perú y forma parte constitutiva del presente Convenio y figura como anexo al mismo.


Por lo señalado, ambas Repúblicas acuerdan:

ARTÍCULO PRIMERO.- DE LAS PARTES


El presente Convenio es suscrito por:

- 
1. El Gobierno de la República del Perú, representado por el Sr. Hernán Couturier Mariátegui, Embajador del Perú en Bolivia.
 2. El Gobierno de la República de Bolivia, representado por el Emb. Juan Ignacio Siles del Valle, Excelentísimo Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, y el Sr. José Luis Paredes Muñoz, H. Alcalde Municipal de la ciudad de El Alto - Bolivia.

ARTÍCULO SEGUNDO.- DEL MARCO LEGAL



El presente Convenio se registrará por las leyes de la República del Perú, para efectos de la transferencia de la contribución no reembolsable y por las leyes de la República de Bolivia, para los efectos de la ejecución del proyecto "Escuelas Participativas".



ARTÍCULO TERCERO.- DEL OBJETO

El objeto del presente Convenio consiste en concretar la contribución no reembolsable de USD 1.000.000.00 (un millón 00/100 de dólares americanos) del Gobierno de la República del Perú a favor de la República de Bolivia, para la ejecución del Proyecto de "Escuelas Participativas", a cargo del Gobierno Municipal de El Alto - Bolivia.

ARTÍCULO CUARTO.- DE LAS OBLIGACIONES

a) DEL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ

1. Efectuar una contribución no reembolsable de USD 1.000.000.00 (un millón 00/100 de dólares americanos) a favor de la República de Bolivia, destinada a la ejecución del Proyecto "Escuelas Participativas", a cargo del Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto - Bolivia, dicha contribución se hará a través del Ministerio de Hacienda.
2. Efectuar la evaluación final de la ejecución del Proyecto "Escuelas Participativas".

b) DEL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE BOLIVIA

1. Brindar las facilidades y el apoyo necesarios para el desarrollo y ejecución del Proyecto "Escuelas Participativas" a cargo del Gobierno Municipal de El Alto, cuya ejecución se realizará conforme a las Normas Básicas del Sistema Nacional de Inversión Pública de la República de Bolivia.

c) DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO

1. Designar a un funcionario de la Municipalidad como responsable técnico del Proyecto.
2. Ejecutar el Proyecto "Escuelas Participativas".
3. Garantizar la participación de la comunidad educativa de la ciudad de El Alto, en la ejecución del Proyecto "Escuelas Participativas" y del presente Convenio.
4. Efectuar la rendición de cuentas y realizar las auditorías correspondientes, conforme a la normativa boliviana vigente, para que el Gobierno de la República de Bolivia emita su rendición de cuentas al Gobierno del Perú.

ARTÍCULO QUINTO.- DE LOS PROCEDIMIENTOS PARA LA ASIGNACIÓN DE FONDOS

1. Asignación de Fondos:

El Gobierno de la República de Bolivia, a través del Gobierno Municipal de El Alto, distribuirá los fondos a cada centro educativo para la ejecución de obras de infraestructura educativa, realizando el cálculo a razón de USD 5.00 (cinco 00/100 dólares americanos) por alumno que haya concluido la gestión 2003, a un máximo de 200.000 alumnos.

2. Opciones de Inversión:

Las obras de infraestructura y equipamiento que podrán ser realizadas con la contribución del Gobierno de la República del Perú serán las siguientes:

1. Construcción de aulas
2. Construcción de baterías de baño
3. Construcción de ambientes de cocina
4. Construcción de parques para nivel inicial
5. Construcción de canchas multifuncionales
6. Construcción y equipamiento de laboratorios de química y física
7. Adquisición de Mobiliario Escolar (pupitres)
8. Equipamiento Técnico - Laboral
9. Equipo informático (equipo de computación)

ARTÍCULO SEXTO.- DE LA PRIORIZACIÓN

La priorización de las obras de infraestructura y adquisición de equipos será definida de acuerdo a lo señalado en el artículo anterior y de manera consensuada en Asamblea de Padres de Familia de los establecimientos educativos, que serán puestas en conocimiento del Gobierno Municipal de El Alto mediante "Acta de Priorización" que debe llevar las firmas de las Juntas Escolares y de los Directores de las Unidades Educativas.

El Gobierno Municipal de El Alto elaborará los estudios de infraestructura y equipamiento así como la adquisición de bienes, con los recursos donados conforme el marco legal que rige para este efecto en la República de Bolivia.

Los estudios señalados, deberán ser puestos en conocimiento del Gobierno de la República del Perú por el Gobierno de la República de Bolivia, a través de la Embajada del Perú en la República de Bolivia.

ARTÍCULO SÉPTIMO.- DE LOS PROCEDIMIENTOS PARA LA CONTRATACIÓN

Los procedimientos para la contratación deberán realizarse en el marco de la legislación boliviana sobre la materia, tomando en cuenta los siguientes aspectos:

1. Para agilizar la ejecución de los proyectos, el Gobierno Municipal de El Alto debe iniciar la identificación de los centros educativos y la elaboración de los estudios pertinentes.

2. La Oficialía Mayor de Desarrollo Humano y Cultura y la Oficialía Mayor de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente de la Municipalidad de El Alto, realizarán las invitaciones a por lo menos tres empresas calificadas, en base al pliego de especificaciones tipo.
3. La dirección Administrativa realizará la apertura de propuestas en sesión pública, debiendo llevarse a cabo en el mismo acto la calificación y adjudicación.

ARTÍCULO OCTAVO.- DE LA SUPERVISIÓN Y CONTROL

Los responsables de la supervisión serán: la Dirección de Supervisión del Gobierno Municipal de El Alto, el Técnico de la Subalcaldía correspondiente y las Juntas Escolares.

La responsabilidad de fiscalización de la correcta utilización de estos recursos estará a cargo de la Contraloría General de la República de Bolivia y del Honorable Consejo Municipal. Asimismo, el control social será realizado por el Comité de Vigilancia del Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto.

ARTÍCULO NOVENO.- DE LA RECEPCIÓN

La recepción provisional y definitiva de las obras y/o bienes, deberá llevar la firma del ingeniero Supervisor del Municipio de El Alto así como la del Director y de la Junta Escolar de la Unidad Educativa.

ARTÍCULO DÉCIMO.- DEL CIERRE

Una vez concluida la última obra y/o adquisición de bienes, se procederá al cierre del Proyecto con la firma de conformidad del Gobierno Municipal de El Alto, en base a las actas de conformidad por cada establecimiento educativo, debiendo el Gobierno Municipal de El Alto hacer entrega de las citadas actas a la Embajada de la República del Perú.

Asimismo, a la finalización del Proyecto, el Gobierno de la República del Perú efectuará mediante actas la transferencia de la infraestructura y de los bienes adquiridos con los recursos del proyecto a las escuelas beneficiadas con el mismo.

ARTÍCULO DÉCIMO PRIMERO.- DEL COMITÉ DE SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

Sin perjuicio de lo establecido en el Artículo Octavo del presente Convenio, se constituye adicionalmente el Comité de Seguimiento y Evaluación del Proyecto "Escuelas Participativas", que estará conformado por Monseñor Jesús Juárez P., Obispo de la Diócesis de El Alto, y del Ing. Edgar Centeno, Coordinador de INTERVIDA, quienes acreditarán el cumplimiento del presente Convenio y los resultados que se obtengan.

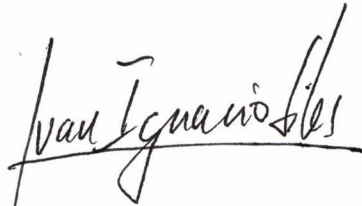
ARTÍCULO DÉCIMO SEGUNDO.- DE LA VIGENCIA

El presente Convenio entrará en vigor una vez que las partes hayan cumplido con los procedimientos previstos en sus respectivas legislaciones internas.

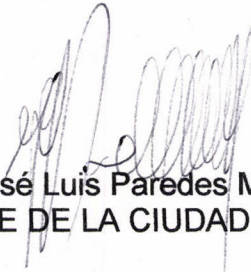
El Excelentísimo señor Embajador del Perú en la República de Bolivia, don Hernán Couturier Mariátegui, el Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Bolivia, don Juan Ignacio Siles del Valle y el Honorable Alcalde de la ciudad de El Alto, don José Luis Paredes Muñoz, dan su conformidad a todas las cláusulas del presente Convenio y en señal de aceptación lo suscriben en la ciudad de La Paz, de la República de Bolivia, a los cinco días del mes de marzo del año dos mil cuatro, en tres ejemplares igualmente auténticos.



D. Hernán Couturier Mariátegui
EMBAJADOR DE LA REPÚBLICA
DEL PERÚ



D. Juan Ignacio Siles del Valle
MINISTRO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO DE BOLIVIA



D. José Luis Paredes Muñoz
H. ALCALDE DE LA CIUDAD DE EL ALTO